

Szerkesztőségi Iroda:
Nagybecskerek,
Zapolya-utca 1-ső szám,
sod a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.
Kiadóhivatal:
Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zapolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előzeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.
Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felolós szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybecskerek, 1903.

XXXII. évfolyam. 94. szám.

Előfizetési árak:
Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 .
Negyedévre ———— 6 .
Egy hóra ———— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azoknál az összes hirdetési
irodáknál.

Megjelenik
vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Szombat, április 25.

Dessewffy püspök a délvidéki kivándorlásról.

Nagybecskerek, április 25.

Az Ur feltámadása ünnepén bocsátotta ki Csanádegyházmegye lánglelkű püspöke abbázai tuskulumából azt a pásztorlevelet, mely hivatva van országszerite élénk fel-
tűnést s megérdemlett dicséretet és elismerést kelteni.

Miként a katolikus egyház látható feje, a nagy államférfi Leo pápa, ugy Sándor püspök is kiválogatja az égető kérdések legégetőbbikét, hogy erről hűveihez szóljon. S mikor alig mulik el nap, hogy arról ne olvasnánk hirt, hogy számos család hagyta el Délmagyarország áldott földjét, potom árért dobva el azt a kis vagyont, melynek megszerzése sokszor az apa és nagyapa véres verejtékébe került; mikor alig van nap, hogy lelketlen ágensek kivándorlásra ne csábítsák a velünk együtt élő földmivelő népet; mikor az Amerikába vitorlázó hajók hónapról hónapra jobban telnek meg a mi véreinkkel, — van-e égetőbb kérdés, mint a kivándorlás kérdése.

Valóban szükség van arra, hogy a főpásztor e nehéz órában felemelje intő szavát, figyelmeztetvén nyáját, hogy ne kövesse az „ubi bene ibi patria“ jelszót, mely „amennyire nem keresztény, oly kevésbé magyar“. Hiszen százszor, ezerszer elmondták a kivándorlásra hajló népnek, hogy ne menjen lepre. De nem lehet elégszer ismételni, hogy a mi népünk, mely nem érti az amerikaiak nyelvét (sokan sem az angolt, sem a németet), nem ismeri az ottani szokásokat, a munkásviszonyokat, nem szokta meg a klímáját, nagy csalódással találkozik a tejjel-mézszel folyó Kanaánnak feldicsért Amerikában. Igaz, hogy elvétve akad olyan is, aki pénzt küld haza, de ezek fehér holló számba

mennek és sokkal, de sokkal nagyobb azok száma, kik odaát a tengeren túl éheznek, nyomorognak.

Különösen foglalkozik a pásztorlevél a bánati németek kivándorlásával. A püspök itt örömmel konstatálja, hogy a külföldi izgatók aknamunkája hajótörést szenvedett németajku hűvei józan ellenállásán, lelkes hazaszereteten. Rámutat arra, hogy a török bódoltság idején mennyivel súlyosabb terhek nehezültek a föld népének vállára s az mégsem hagyta el apái földjét, mert „erős hittel viseltetett hazájának felszabadulása, jövődő boldogsága iránt. A hit pedig, mindent megszentel: házasságot, családot, nemzetet, hazát, míg a hitelenség nyomában elégedetlenség, boldogtalanság, pusztulás támad“. S aggódó szeretettel kiált fel a főpásztor: „Lesz-e ott templom, ahol számatokra az örök igazságok kenyerét tördeltek? Lesz-e, ki megkeresztelje magzatjaitokat? Ki megszabadítsa lelketeiket a bűnnek sulyától? Ki Jézus szent testével és drága vérével táplálja lelketeiket? Ki megáldja házassági szövetségeket? Ki belegeiteket megvigasztalja és tagjait a szent oajjal az örök életre megkenje? Ki a haldoklók szemeit Jézus nevében lefogja? Lesz-e ott pap, ki a halottaitokat beszentelje, a feltámadás örök reményével örök nyugalomra helyezze?“

De a tudós püspök nemcsak a lelkiekről beszél, hanem nagy súlyt helyez a nehéz kérdés gyakorlati oldalára s itt pásztorlevele valóban magas államférfiui nivóra emelkedik.

Papjaihoz szólván, első sorban arra kéri őket, hogy a kivándorlási láz lecsendesítésére megindult társadalmi mozgalmat s a magyar kormány ez irányu törekvéseit minden tehetségükből és azon kötelességnél fogva támogass-

sák, amelyeket papi állásuk és hazafiságuk rájuk ró.

Felkéri papjait, hogy ébresszenek hűveikben igaz keresztény meggyőződést.

Figyelmeztessék azonszintelegyőzhetetlen nehézségekre, melyekre a kivándorlók Amerikában találkoznak.

A népet elcsábító ágensekre figyelmeztessék idejekorán a hatóságot.

A már kivándoroltakkal lépjenek érintkezésbe s igyekezzenek őket rábírní, hogy hazájukba visszatérjenek.

A papság is működjek közre a kivándorlás okainak megszüntetésében, különösen azért, hogy munkásnépeink előtt új jövedelmi forrásokat nyisson. Itt különösen ráutal a földmivelési kormány atyai gondoskodására, mely lehetővé teszi, hogy a nép hasznos könyveket olvasva haladjon és művelődjék.

Hazafias lelkünk egész megevelköszöntjük a lánglelkű főpapot e magyarostettéért, meg lévén győződve, hogy szavai termékeny talajra hullanak, midőn Csanádegyházmegyének nehéz időben kipróbált hazafias papságához fordul. Nehéz feladat vár e téren is a klerusra, de nincs benne kétségünk, hogy papjaink példás kötelesség-érzettel párosult magyar hazafisága lefogja küzdeni e feltornyosuló nehézségeket is.

B. L.

Magyar értelmiségi cenzus. Szepesmegye főlíratot intéz a kormányhoz és a képviselőházhoz, hogy a választói jogra magyar értelmiségi cenzust állapítsanak meg. A lírat szerint csak az legyen választó, aki magyarul írni, olvasni és számolni tud. Szepesvármegye a líratot pártolásra megküldi Torontálvármegye törvényhatóságának.

A kivándorlási törvény végrehajtása. Felhivatalos jelentés szerint a belügyminiszteriumban szorgalmasan dolgoznak a kivándorlást szabályozó törvényes intézkedésekkel kapcsolatos végrehajtási rendeleteken, a melyeket alkalmasint nemskóra kibocsátanak.

A „TORONTÁL“ tárcája

A kar.

— GUY DE MAUPASSANT hagyatékából. —

Az emberek Bernutier vizsgálóbíró körül tolonganak, aki elmondta a véleményét a st.-cloudi titokzatos esetről. Egy hónap óta borzongatta ez a megmagyarázhatatlan büntény Páris városának a hátát. És senki sem tudta felderíteni.

Bernutier ur háttal a kandallónak támaszkodva állt, beszélt, kiselejtezte a bizonyítékokat, bírálta a véleményeket, de maga nem mondott ítéletet.

Egy pár hölgy felállt, hogy közelebb lehessen, ott álltak vele szemben, nézték a hivatalnok simára borotvált száját, amelyből oly komoly szavak keltek szárnyra. Reszkettek, borzongtak kíváncsi félelmükben s a borzalmasra való égő, olthatatlan vágyukban, amely a lelküket tépte, kinozta.

Az egyik közülük, aki sápadtabb volt, mint a többi, így szólt:

— Hisz ez borzasztó! Itt valami természetfeletti dolog van a játékban. Sohasem fogja senki megtudni az igazságot.

A vizsgálóbíró feléje fordult:

— Igaz, asszonyom, valószínű, hogy nem fogjuk megtudni az igazságot, de természetfeletti dologról szó sem lehet. Nagyon ügyesen kigondolt, s végzetlenül ügyesen végrehajtott büntényről állunk szemben, amely úgy el van lepelve a titokzatoság fátyolával, hogy az ismeret-

len mellékkörülményeket nem vagyunk képesek felfedni. De hajdanában nekem is volt hasonló esettel dolgom, abba is mintha valami fantasztikus hatalom ártotta volna beie magát. S a nyomozást ott is meg kellett szüntetni, mert nem lehetett semminek a nyomára jönni.

Több hölgy olyan egyszerre kiáltott fel, hogy a hangjuk egybecsendült:

— Ah, Istenem, mondja el!

A hivatalnok elmosolyodott, komolyan, mint ahogy vizsgálóbírónak illik mosolyogni, s azt mondta:

— Csak azt ne higgyék, hogy egy pillanatig is azt véltem, hogy valami természetfeletti van a dologban. A véleményem szerint minden természetes uton-módon megy végbe. De ha a „természetfeletti“ szó helyébe a „megmagyarázhatatlan“-t tesszük, az sokkal okosabb lesz. A dologban, amelyet el fogok önöknek mondani, engem a mellékkörülmények érdekelték legfőképpen. A következőkről volt szó:

Abban az időben Ajaccioban voltam vizsgálóbíró, ebben a kis fehér városban, amely csodás öböl mellett, köröskörül hegyektől övezve áll. A legtöbb dolgom ott vendetta-esetekkel volt. Csodálatos esetek fordultak elő, a lehető legtragikusabbak, vadak, szenvedélyesek. Évszázados gyűlölség, amely csak kissé elhalványul, de el nem alszik soha. Hihetetlen álnokság, gyilkolások, tömeges vérengzések, sőt néha valóságos hőstettek is.

Két éve már mindig csak a vérboszorú hallottam, erről a rettenetes torz elöitéletről, amely kényszeríti az embereket, hogy a sértést

ne csak azon az emberen torolják meg, aki elkövette, hanem a gyermekein és a rokonain is. Láttam a vérboszorúnak áldozatul esni aggyatyanokat, gyermekeket, tele voltam ilyen történetekkel.

Ekkor megtudtam egy nap, hogy egy angol kibérelt egy villát, amely az öböl háttérében feküdt. Francia szolgát hozott magával, akit Marseilleben fogadott fel.

Csakhamar mindenki erről a különös emberről beszélt, aki egyedül élt a házban, s csak vadászni, meg halászni járt ki. Nem beszélt senkivel, nem járt be a városba, s minden reggel egy-két órahosszat pisztoly- vagy karabélylövésben gyakorolta magát.

Mindenféle legenda kezdett képződni e körül az ember körül. Azt állítottak róla, hogy nagyon előkelő személyiség, s politikai okokból menekült el hazájából. De az a hír járta, hogy valami rettenetes bűn elkövetése után rejtőzött el itt; még borzalmasabb részletek is keringetik.

Vizsgálóbíró mivoltomban meg akartam tudni valamit erről az emberről, de lehetetlen volt. A neve sir John Rowell volt. Megelégedtem tehát azzal, hogy közelebről megfigyeltem, s csak annyit mondhatok, hogy sehol sem tudtak semmit gyanusat tudtomra adni.

De mivel a hírek csak járták az én angolomról, s mind különösebben kezdtek hangzani, elhatároztam, hogy magam személyre veszem az idegent, s elkezdtem rendszeresen vadászgatni a birtoka szomszédságában.

Sokáig vártam valami alkalomra. Ez végre úgy kínálkozott, hogy az angolnak az orra elől

Ferencz József keserűviz

az egyedül ismert kel-
lemes ízű természetes
hashajtószer.

A „Hivatalos Melléklet“ 73-ik számával.

(113-x.7)

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 1/6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/6-tól 1/8-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap déliben gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

— **Buzaszentelés.** Kedves régi szokása a r. k. egyháznak, hogy Szent Márkus napján a pap a hívők sokaságától kísérvé, kimegy a buzaföldre, megáldja a vetéseket s Isten áldását kéri rájuk. Különösen a mi vidékünkön ment mindenkoron szinte ünnepszamba ez a nap, hiszen jóformán az egész lakosság azért retteg, hogy jó legyen a termés s a legnagyobb politikai problémát is háttérbe szorítja egy jó tavaszi eső kérdése. A nagybecskereki plébánia templomban Brunner Jakab segédlelkész reggel 7 órakor csendes misét mondott, amelyen a nagyszámu közönségen kívül jelen voltak az összes tanintézetek növendékei is. Mise után a hívők s az iskolák növendékei egyházi zászlók alatt a buzaszentelő helyhez vonultak, mely ez évben a melencei-uton levő kereszt-nél volt. A buzaszentelésen résztvett nagyszámu hívőket szintén Brunner Jakab segédlelkész vezette, aki a buzaszentelő helyen rögtönzött oltár előtt misét mondott és megszentelte a buzát. A hívők innen ismét visszatértek a templomba, ahol d. e. 10 órakor mise volt.

— **Tanácsülés.** A városházán ma délelőtt fél 11 órakor tanácsülés volt. Az ülésben hozott fontosabb határozatokat hireink sorában közöljük.

— **A vármegyei tisztviselők kongresszusa.** Ismeretes, hogy a vármegyei tisztviselők mozgalmat indítottak helyzetük javítására. Mult hónapban már tanácskoztak ügyükben a fővárosban, amikor elhatározták, hogy április 26-án országos értekezletet tartanak Budapesten. Az értekezleten az összes vármegyei tisztikara képviselve lesz s Torontálból a következők vesznek részt a kongresszuson: dr. Vinczehidny Ernő alispáni helyettes, dr. Mihalovics Ödön árvaszéki elnök, Zsiros Imre, Bogcha Márton, Dömötör Géza és Országh Péter árvaszéki ülnökök.

— **József főherceg adlátusa Nagybecskereken.** Klobucsár Vilmos altábornagy, József főhercegnek, a honvédség főparancsnokának adlátusa tegnap este Nagybecskerekre érkezett. Az altábornagy a délelőtti folyamán diszkisérirel a nagybecskereki honvédlaktanyába hajtatott, ahol szemlét tartott a zászlóalj legénysége fölött. A szemle után az altábornagy déliben elutazott Nagybecskerekre.

löttem el egy foglyot. A kutyám odahozta hozám, én felvettem, bocsánatot kértem sir John-tól, s udvariasan kértem, hogy fogadja el a zsákmányt.

Nagy, vörösszakállu ember volt, a válla széles, erős, afele nyugodt, udvarias Herkules volt. Nem volt meg benne semmi a közmondásos angol merevségből, élénken köszönte meg a figyelmességemet, angolos színezésű franciasággal.

Egy hónap alatt vagy öt-hatszor beszélünk, s egy este, amikor elmentem a villája előtt, láttam, amint a kertjében lóhátvást ül egy széken, s pipázik.

Üdvözöltem, ő pedig meghitt egy pohár sörré. Nem hívtam magamat kétszer. Kinos, angol udvariassággal fogadott, a legnagyobb dícsérettel beszélt Franciaországról, s Korzikáról és azt mondta, hogy nagyon szereti ezt a szigetet.

Ekkor a legnagyobb óvatossággal néhány kérdést tettem az életére és a szándékaira vonatkozóan. Zavar nélkül felelt, s elmondta, hogy sokat utazott Afrikában, Indiában, Amerikában, s nevetve tette hozzá:

— Sok kalandom volt, o yes!

Én vadászatról kezdtem beszélni, s ő érdekes részleteket mondott el a nilusi ló, a tigris, az elefánt, sőt a gorilla vadászatról is. Azt mondtam neki:

— Ezek a vadászatok mind veszedelmesek.

Mosolygott:

— O no, a legrosszabb az ember vadászata!

Kedélyesen mosolygott széles, angol módja szerint s azt mondta:

— Sokat vadásztam emberre is!

Aztán fegyverekekről kezdett beszélni s meghívott, hogy menjek be hozzá s nézzek meg néhány különböző rendszerű fegyvert. A lakoszobája fekete himzett selyemmel volt bevonva, nagy sárga virágok kigyóztak végig a sötét szöveten s világítottak, mint a tűz. Sir John azt mondta:

— **Az állomásparancsnok itthon.** A helybeli hadkiegészítő állomás parancsnoka, Matiegka Vilmos alezredes, ki hosszabb ideig Karlsbadban időzött, tegnap visszaérkezett Nagybecskerekre.

— **Pénzügyi kinevezés.** A pénzügyminiszter a nagybecskereki pénzügyigazgatóságához Schipper Lajost számtisztte, Barth Józsefet és Faragó Lajost pedig számgyakornokká nevezte ki.

— **A városi közegészségi bizottság új elnökei.** A városi közegészségi bizottság ülést tartott, amelyen három évi mandátuma lejártával újlag megalakult. Dr. Perisics Zoltán polgármester bejelentette, hogy a bizottság eddigi kiváló elnöke Menezzer Lipót leköszönt tisztségéről s így helyette új elnököt kell választani. A bizottság sajnálattal vette tudomásul Menezzer Lipót leköszönését s elnökül egyhangulag dr. Haidegger Lajos, közkórházi igazgató-orvost, alelnöknek pedig Menezzer Lipótot, az eddigi elnököt választotta meg, kinek egyttal a bizottság sok évi buzgó elnöki működéséért jegyzőkönyvi köszönetet szavazott. Az ülés ezzel véget ért.

— **A városi kertészet.** A városi kertészeti bizottság legutóbb a városházán ülést tartott, melyen az elnököl polgármester bejelentette a bizottságnak, hogy a város utcáiban levő kiszaradt s korhadt fakat kivágatta s azok helyébe új, fiatal fakat ültetett s hogy a vágóhidnál létesítendő park érdekében a szükséges intézkedéseket már megtette. Jelentette továbbá, hogy mivel a tapasztalás is bizonyítja, hogy a város utcáiban újonnan ültetett faknak mintegy 30 százaléka a gyerekek csintalankodása miatt el szokott pusztulni, akként intézkedett, hogy meghagyta a városgazdának, miszerint az újonnan ültetett fakat tuskés rőzsével vétesse körül, hogy azokhoz egy könnyen ne lehessen hozzáférni. A bizottság ezután megselemléte a városi üvegházakat, mely alkalommal elhatározta, hogy javasolni fogja a városi tanácsnak, hogy a városi kertész a felesleges üvegházi növényeket selejtezze ki s azokat a hetipiacra adja el.

— **A Béga-hidak.** Említettük már, hogy a bégai vashidaknak a tervezete e héten kellett volna leérkezniük Nagybecskerekre. A kereskedelmi miniszter most arról értesítette a polgármestert, hogy a hidtervezeteket a közbejött akadályok miatt csak a jövő hét folyamán küldi meg.

— **Elhunyt újságíró.** Kilián Ernő, a Neues Pester Journal belmunkatársa, a fővárosi sajtó régi jeles munkása tegnap Budapesten meghalt. Az elhunyt annak idején a török-orosz háborúban a Standard tudósítója volt.

— **A szőnyeggyár iparendelnye.** A városi tanács mint elsőfoku iparhatóság a mai ülésben megadta Dungserszky Lázárnak és dr. Dungserszky Gedeonnak a szőnyeggyárhoz szükséges iparendelnyt.

— Ez japáni himzés!

De közében, a legnagyobb falon, különös dolog vonta magára a figyelmemet. Vörös bársonnyal körülvevett keretből valami rendkívüli dolog emelkedett ki. Közelebb léptem. Egy kar volt. Emberi kar. Nem csontváz-kar fehéritett, tisztára preparált csontokkal, hanem fekete, összeszáradt kar, sárga körmökkel, szabadon fekvő izmokkal s régi vényomokkal. Mintha egyetlen egyenes metszéssel lett volna a felső karesont kettészelve.

A csuklójára óriási vasbékó volt erősítve, olyan hatalmas gyűrűvel, amely elefántnak is elég lett volna. Ezzel volt a kar odakötve a falhoz.

Azt kérdeztem:

— Mi ez?

Az angol nyugodtan felelte

— Ez volt a legnagyobb ellenségem; Amerikából jött. Karddal van levágva, a bőrét éles kovával levakartam, azután egy hétig szárítottam az izmait a napon.

Közelebről megnéztem ezt az emberi testrészt, amely valami kolosszusé lehetett s önkéntelenül valami borzasztó bosszúra gondoltam. Így szóltam:

— Ez az ember nagyon erős lehetett!

Az angol egész szelíden felelte:

— O yes, de én erősebb voltam. Azért kötöttem oda láncsal, hogy fogja.

Azt hittem tréfál s így szóltam:

— Ez a lánc ugyan hiábavaló, az a kéz csak nem fog elszaladni!

Sir John Rowell komolyan felelte:

— Mindig el akart szaladni. Szükség volt a láncre.

Kérdően néztem rá s azt gondoltam, hogy ez a fickó vagy bolond, vagy rossz tréfát csinál. De az arca mozdulatlanul nyugodt maradt, tele jóakarattal; más dologokról kezdett beszélni s én bámultam a fegyvereit.

— **A Gizella-part kövezete.** Az építési bizottság a legutóbb megtartott ülésében szóba hozta a Gizella-part kövezetének kiszélesítését. A város tanácsa ma foglalkozott ez ügygel s elhatározta, hogy a kövezés sürgősségére való tekintettel megbizzák a városi mérnököt, hogy a kövezés költségvetését mihamarább készítse el.

— **Adókimutatás.** Stefanovics János városi adóügyi tanácsos a tanács mai ülésén beterjesztette a március hóban befolyt adók kimutatását, mely szerint március hóban összesen befolyt: állami adó 7871 korona 83 fillér; iparkamara-illeték 1 korona és 82 fillér; hadmentességi díj fejében 196 korona; betegápolási pótdadó 157 korona 32 fillér; tisztai kölcsön 29 korona 12 fillér; községi adó címén befolyt 5972 korona 10 fillér; községi iskolaadó 275 korona 43 fillér; közmunkatartozásból 163 korona 50 fillér; előfogatú váltásdíj 10 korona 70 fillér; utadó 929 korona 51 fillér és végül megyei adó címén befolyt 273 korona 35 fillér. Adó címén tehát összesen befolyt 15.800 korona 68 fillér. A mult év hasonló időszakában befolyt összesen 10.660 korona és 50 fillér, így tehát a folyó év március havában 5320 korona és 18 fillérrel több adó folyt be, mint tavaly.

— **Építési engedélyek.** Nagybecskerek város tanácsa a mai ülésben a következőknek adott építési engedélyt: Zolkievics Antóniának a Toldi Ferenc-utcában, Radd Karolinának a Magyar-utcában, Tapa vicski Lyubicának pedig a Bakics-utcában építendő lakóházakra.

— **Szerkesztőváltás.** A Magyarország című fővárosi lapnak, amely Benedek Elek megváltása óta annyit ivódott, új szerkesztője van, Magyar Gyula, az ismert újságíró személyében. Gyórfi Gyula, a volt főszerkesztő, megvált a lap kötelekétől.

— **Délvidéki gazdák kirándulása Tolna-megyébe.** A délvidéki földmivelők gazdasági egyesülete számos kisczarda tagjával kirándulást rendez május 4-én Tolna-Högyészre, hol ekkor díjazással egybekötött tenyész- és szarvasmarhavásár lesz. A délvidéki gazdák nagyobb értékű tenyészmarhát szándékoznak bevásárolni, mihez az egyesület 5 és fél százalékos kölcsönt ad a tagoknak.

— **A vásárhely—makó—nagy-szentmiklósi vasut megnyitása.** A vásárhely—makó—nagy-szentmiklósi vasut vásárhely—makói szakaszát tegnap nyitották meg. A műtanrendőri bejárás reggel 9 órakor kezdődött a vásárhelyi állomáson. A kereskedelmi minisztert Ney Ferenc, vasuti és hajózási felügyelő, a szegedi államépítészeti hivatal Kruspér Pál főmérnök, Vásárhely vasosát Juhász Mihály polgármester és Hódi Mózes dr. főügyész, Makó városát Farkas József polgármester képviselte. Délután felkeltőkor Pállos Armin építész, vállalkozó áldomást rendezett Makón. A kiépített vonalszakaszon a rendes személy- és áruforgalom ma veszi kezdetét és pedig az alábbi menetrend szerint:

Vásárhelyről indul reggel 7 óra 3 perckor Makó irányában, mely Ujvárosra érkezik 7 óra

Észrevettem, hogy szanaszét töltött revolverek hevernek az asztalokon, mintha sir John a támadástól való folytonos félelemben élne.

Meglátogattam még néhányszor, aztán elmaradtam tőle; az emberek hozzászoktak a jelenlétéhez s érdektelenné vált.

Elmult egy teljes esztendő, ekkor szeptember végén egy reggel az inasom azzal a jelentéssel keltett fel, hogy sir John Rowell az éjjel meggyilkolták.

Egy órával később a csendőrkapitány kíséretében beléptem az angol házába. A szolgálja kétségbeesetten állt az ajtó előtt és sirt. Először rá gyanakodtam, de kiderült, hogy ártatlan.

Mikor beléptem sir John szobájába, az első pillanatban észrevettem, hogy a holtest ott fekszik a szoba közepén hanyatt. A mellénye el volt repedve, a kabátja egyik karja is lehasitva, minden arra vallott, hogy rettenetes küzdelem folyt le.

Az angolt úgy fojtották meg, felduzzadt arca irtozatos volt és valami iszonyu rémületet árukt el. Összeharapott két fogcsora közt volt valami, véres nyakát öt lyuk döfte át, mintha öt vasesucs hatolt volna be ott. Az orvos, aki utánunk jött, sokáig nézte ezeket a lyukakat s azt mondta:

— Különös! Mintha valami csontváz fojtotta volna meg.

Végigszaladt a hátamon a hideg, felpillantottam a falra, oda, ahol hajdan azt a rémes kezet láttam. Nem volt többé ott, a lánc kettétörve függött alá. Ekkor lehajoltam a halotthoz s eltörtül szájában megtaláltam az eltűnt kéz egyik ujját; a második iznél volt leharapva, sőt valószínűleg lefűrészelve.

A vizsgálatot elvégeztük, nem találtunk semmit, nem volt feltörve sem ajtó, sem ablak. A két házörző eb sem ébredt fel. A szolgál vallo-mása szerint ura egy hónap óta nagyon izgatott-

10 perckor, Katraszélre 7 óra 26 perckor, Szikácsra 7 óra 37 perckor, Gajdosra 7 óra 47 perckor. Földeákra 7 óra 59 perckor és Makó-Ujvárosra 8 óra 22 perckor. Vásárhelyről indul továbbá délután 3 óra 37 perckor, mely Ujvárosra érkezik 3 óra 46 perckor, Katraszélre 4 óra 2 perckor, Szikácsra 4 óra 15 perckor, Gajdosra 4 óra 27 perckor, Földeákra 4 óra 42 perckor és Makóra 5 óra 5 perckor.

Makóról indul reggel 8 óra 58 perckor Vásárhely irányában, mely Földeákra érkezik 9 óra 26 perckor, Gajdosra 9 óra 47 perckor, Katraszélre 9 óra 58 perckor, Ujvárosra 10 óra 14 perckor, Vásárhelyre 10 óra 20 perckor. Makóról indul továbbá este 6 óra 8 perckor, Földeákra érkezik 6 óra 36 perckor, Gajdosra 6 óra 49 perckor, Szikácsra 7 óra 1 perckor, Katraszélre 7 óra 12 perckor, Ujvárosra 7 óra 28 perckor és Vásárhelyre 7 óra 34 perckor.

Vásárok. Német-Bogánban f. évi május hó 14., 15. és 16-ikán országos vásár lesz, a melyre az állatok felhajtása csak 14-én, azaz csütörtök reggel 6 órától kezdve lesz megengedve.

Roman-Kécsa községében az országos vásárt május hó 3-án fogják megtartani, a melyre szabályszerűen kiállított marhalevéllel mindenféle állat felhajtása meg van engedve.

Zsidó trafikosok szombatija. A pénzügyminiszter rendeletet bocsátott ki, mely szerint az izraelita dohánykiszárusok szombati napokon a dohányeladást üzethelyiségekben e célra külön elkészített helyen megbízott által gyakorolhatják, mindazonáltal tartoznak gondoskodni arról, hogy ezen elkülönített dohányelárusító hely üzletük főbejárata utján legyen hozzáférhető, hogy az eladás folytonossága biztosítható és hogy a fogyasztó közönség igényeinek kielégítésében fenntartás ne történjen. Az elarusító helynek ezen intézkedés folytán esetleg szükségelt átalakítása legkésőbb folyó évi június végéig lesz foganatosítandó.

A Duna-Tisza közötti csatorna. Aminek létesülése érdekében néhai Vadnay Andor Csongrádvarmegye volt főispánja annyit faragott, egy a Duna-Tisza között megásandó nagyszabású csatorna eszméje — mint Szegedről írják — újra mozgalomra bírta a csongrádi kereskedőket és iparosokat. Rosenbergs Ede, a szegedi kereskedelmi és iparkamara kútagja a csongrádi kereskedőket és iparosokat akcióra hívta fel a nagy horderejű terv létesítése érdekében. Elhatározták, hogy e dologban rövidesen gyűlést tartanak, amelyre Csongrádvarmegye összes kereskedőit és iparosait meghívják. A gyűlés megállapodnak abban, hogy nagy küldöttséget menesztjenek a kereskedelmi miniszterhez, kérve hogy az Alföld városaira nézve oly fontos ügyet vegye a kezébe.

Letartóztatott tolvaj. Emilitettük már, hogy egy Birg József nevű szolga gazdájától, Jakobovics Dusan nagybecskereki korcsmárosától nemrégiben mintegy 1000 korona készpénz s több értékes ékszert lopott s a lopott holmival megszökött. A rendőrség nyomozta a tolvajt, de eredménytelenül. Most a belgrádi

rendőrség átiratban értesítette a nagybecskereki rendőrkapitányságot, hogy Birget, ki Belgrádban pazar költségekkel vonta magára a figyelmet, elfogta. A nagybecskereki rendőrség a tolvaj kiadatásáért megtette a szükséges intézkedéseket.

Jó tanács. Mindazoknak, kik pázsitot akarnak létesíteni, ajánljuk, hogy szerezzék be Mauthner Ödön csász. és kir. udvari magkereskedéséből Budapesten a „Sétateri” vagy a „Margitszigeti” fűmagkeveréket. Ezeket már 29 éve szállítja Mauthner Budapest és a Margitsziget oly bámulatra méltó és gyönyörű sétateri részére.

Az anyakönyvi hivatalból. A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Steinmetz István, rk. timár és Horti Anna rk. — Péntek Kálmán József, rk. fazekas és Fazekas Matild. — Köteles Kálmán, rk. napszámos és Lénárd Emerencia rk. — Michels Lőrinc, rk. fazekas és Jakóbin Lujza rk. — Veimer Péter, rk. gyeplmester és özv. Meinerics Jánosné, szül. Ilievics Mária rk. Szülöttek: Moity Ilona, gk. cseléd, fia. — Sági Pál, rk. kocsis, fia. — Kari Máttyás, rk. földműves, leánya. — Kaesarity Lázár, gk. földműves, fia. — Gardinovaesky György, gk. napszámos, fia. — Tóth Mihály, ev. ref. pénzügyi segédutkár, fia. — Hauszner Achilles, rk. es. és kir. őrnagy, fia. — Budai Etel, rk. cseléd, leánya. — Müller Mihály, rk. bérkocsis, leánya. — Sövényházi Ferenc, rk. napszámos, fia. — Teichner Ernő, izr. kefékötő, fia. — Csobanov Joakim, gk. napszámos, fia. — Gyukity Vladimir, gk. földműves, fia. — Szauer Magdolna, rk. cseléd, leánya. — Tichy József, rk. pénzügyi fogalmazó, leánya. — Gulyás Károly, rk. mozdonyvezető, leánya. — Mutz Iván, gk. napszámos, fia. — Kreiovics Kálmán, rk. pénzügyi fogalmazó, fia. — Márton Terez, rk. napszámosné, leánya. — Török Erzsébet, rk. cseléd, fia. — Gójkov István, gk. szolga, leánya.

Halálozások: Jójárt Verona, rk. 8 éves, szervi szivbaj. — Turyin Károlyné, szül. Nosztorov Emilia, gk. 43 éves, tüdővész. — Szabó Kálmánné, szül. Kósó Erzsébet, rk. 24 éves, tüdővész. — Arva János, rk. 36 éves utkaparó, algörce és derme. — Klein Lili, izr. 2 hónapos, élettgyenge. — Csakurda János, gk. 59 éves napszámos, tüdőlégdag. — Böresök Antal, rk. 79 éves napszámos, aggkór. — Létics Döme, gk. 74 éves napszámos, aggyérömleny. — Schmidt János, rk. 23 éves szabósegéd, tüdővész. — Szauer Magdolna, rk. 8 napos, élettgyenge. — Peketics Mihály, rk. 3 éves, szervi szivbaj.

Szenzációs esküvő. A főváros előkelő közönségét nagy izgatottságban tartotta egy házassági eset, mely a napokban folyt le egy ismert családban. Az esküvőre a szokásos előkészületek minden irányban megtörténtek s már csak két nap választotta el a fiatal jegyespárt a házasságkötéstől. A vőlegény, egy előkelő bankhivatalnok, tele volt adóssággal, a menyasszonyt pedig dugdagnak ismerték mindenfelé. Azonban a menyasszony apját üzleti spekulációjá megfosztották utolsó fillérével is. Akárhogy szerették is egymást a fiatalok, ilyen zilált viszonyok között a menyasszony semmi áron sem akart tudni az esküvőről, mert vőlegénye őszintén megvallotta neki, hogy mennyi az adóssága. Az összes családtagok és jó barátok elküldték már a nászajándékokat és éppen a menyasszony szülőinél lett volna fogadó ebéd. Sürgönyileg lemondtak. Szomorú nap volt. Vidámság helyett kétségbeesés! Menyegző helyett boldogtalanság! A vőlegény vigasztalni akarta menyasszonyát. Hiábavaló volt minden kísérlet! Egyszerre azonban a hangos zokogás és a vigaszt nyújtani akaró hangok közé egy barátságos, idegen hang keveredett. „Ne vegyék rossz néven, ha ilyenkor hivatalan alkalmatlankodom, de mi kötelességszerűen gyorsan és pontosan intézzük el ügyfeleink megbízásait. Az a sorsjegy melyet önök vásároltak nálunk, főnyereményt nyert.” Ezzel a Török A. és Társa budapesti bankháza kiküldöttje kifizette a nagy főnyereményt s így már mi sem állta útját annak, hogy zavartalanul megkössék a házasságot. Ez az eset a fővárosi előkelő köröknek még sokáig emlékeztében marad.

Rózsás, tiszta arcszín. Az ember arcából tudvalevőleg apró sejtekből áll, amelyek az alsóbb rétegekben puhák és áttetszők, kívül pedig igen könnyen leszáradnak és lehámlanak. Midőn ezen processzus beáll, a bőr kemény és kérgessé lesz, elveszti áttetszőségét, a zsírelválasztás aránya elváltozik, világos és sötét foltok keletkeznek, szóval oly jelenségek lépnek fel, amelyeket közönségesen roz, tisztátalan és egészségtelen arcszín nevével jeleznek. Ha még hozzá a zsírszövetek bedugulnak vagy csomósodnak, kiütések képződnek, nehéz esetekben pedig még sejt-daganatok is. Ezen baj ellen csak a kellő ápolás segít, amely abból áll, hogy a hiányzó zsíradék mennyiségét egy anyaggal pótolják, amely a megbetegedett szövetek gyulladást megakadályozza. Ezen célra szolgál a Bergmann és Társa drezdai és tetscheni a/E. cég lilomtej-szappanja, amely ezen feladatoknak teljesen megfelel. A

Bergmann-féle lilomtej-szappan a legtöbb gyógyszertárban, drogériákban és illatszertárakban kapható darabja 80 fillérért.

A t. hölgyközönségnek. Csak egyszer próbaképen rendeljék meg a csodahatású valódi angol szépitő szert, ugorkatejet és meg fognak róla győződni, hogy ezen csodaszert azonnal eltávolítja a májfoltot és mindenféle tisztatlanságot, az arcról és a bőrt üdév, fiatallá varázsolja. A párisi és bécsi kiállításokon aranyéremmel kitüntetve. Ara 2 korona, hozzá való valódi angol ugorkaszappan 1 kor., poudér 1 kor. 20 fill. és 2 kor. Valódi angol minőségben kapható Balassa Kornél gyógyszerárban Temesvár, a hova minden postai rendelés címzendő. Kapható minden gyógyszerárban.

Irodalom és művészet.

*** Dankó Pista emlékszobra.** Ismeretes, hogy a „Szeged és Vidéke” című szegedi újság gyűjtést indított Dankó Pista szobrára. A gyűjtés szépen folyik, de természetesen, hogy a szűkebb mederben kellő eredménye nem lehet. Most, mint Szegedről írják, a közeli napokban országos mozgalom indul meg Szegedről, mely a közművelődési intézeteket és egyesületeket fogja fölkeríteni a Dankó-szobor eszméjének támogatására.

*** Egy szinigazgató baja.** Somogyi Károly nagyváradi szinigazgató tizenhatezer koronával tartozik a városnak fűtési és világítási költségek címén és nem képes ezt a tagadhatatlanul horribilis summát megfizetni. Bizonyítja ezt az, hogy a tavalyi tartozását is az óvadékból kellett levonni és az ekkép megcsengetett óvadékat sem egészítette ki. A tanács — mint Nagyváradról írják — minap foglalkozott ezzel az ódiózus kérdéssel és miután a szinigazgató a hozzá intézett érélyes felszólításokra nem reagál, megbízta a főügyészt, hogy a város követelését azonnal hajtsa be. A szinigazgatót pedig újból felszólította, hogy óvadékot egészítse ki, amit ha meg nem tesz, a szerződés megszüntetésére megteszi a sürgős lépéseket.

*** „Fürdők és Nyaralóhelyek”** (Szerkesztette: Dr. Fodor Oszkár, kiadta a „Dunántúli Közművelődési Egyesület”, VII. évfolyam, ingyen kiadás.) Az ország egyik legnagyobb kultúregyete a Pallavicini Ede gróf elnökléte alatt működő „Dunántúli Közművelődési Egyesület” már esztendőnk óta adja ki a magyar fürdők fevirágoztatása és az idegen forgalom emelése érdekében a „Fürdők és Nyaralóhelyek” című, a hazai fürdők részletesen ismertető füzetét, amely a regényes szépségű magyar fürdőkre akarja terelni nagyobb tömegben a külföldi fürdőkből és nyaralóhelyekből a nyaraló közönséget. A magyar fürdők ez egyedüli ingyenes ismertetőjének most jelent meg a VII. évfolyama s a dr. Fodor Oszkár által nagy gondal szerkesztett díszes kiállításban megjelent „Fürdők és Nyaralóhelyek” füzet kimerítő adatokkal ismerteti a magyar fürdők viszonyait s közli a füzet első részében a dunántúli, második részében pedig az egyéb hazai fürdőről szükséges és hasznos tudnivalókat számos ilustrációval tarkítva. A „Fürdők és Nyaralóhelyek” füzet a kereskedelemügyi miniszter ur 1617/1903. éin. számú rendelete folytán a fürdőszezon tartama alatt az államvasuti személyszállító kocsikban és a kassa-oderbergi vasút kocsijaiban is elhelyezésre kerül, hogy az utazó közönség is kelő tájékoztatást nyerjen a magyar fürdőről. A hasznos fürdőismertetőt ingyen kapja mindenki, ki a „Dunántúli Közművelődési Egyesület” titkári irodájához (Budapest, VIII., Rökk Szilárd utca 2. sz.) fordul. A füzet címlapját díszítő képet Bér Dezső, a kitünő rajzoló művész rajzolta.

Nyiltér.*)



Zavarok az anyacserebén

képezik a legtöbb betegség főkát. És mégis lehetetlennek látszik, hogy a legtöbb, az emlitett bajon szenvedő ember mily könnyedén vesse azt, holott ennek megszüntetése volna egészségi ápolása érdekében legelső dólga. Egy üveg rohütschi Tempel-forrás víz a napi borhoz élvezve az életmód megváltoztatása nélkül alaposan segít e bajon és enybe hatása folytán minden ilyenemü szernél előnyösebb.

bizott- hozta A város tározta, tel meg- költség- ános vá- en bete- kimuta- összesen er; ipar- dmentes- si pótdó- á korona 2 korona 43 fillér; r; előfo- 929 ko- befolyt összesen hason rona és návában olyt be, k város k adott ának a ának a k pedig g címü gyvátása agyar yörfi a lap Tolna- dsági rándu- e, hol zarvas- gyobb árolni, ölesönt miklósi -nagy- kaszát bejárás gy állo- Ferenc, amépi- Vásár- ter és Far- in fél- omást a ren- zdetét erckor 7 óra t re- a sir mben n el- jelen- ptem- jelen- éjjel y ki- olgája öször első kszik volt min- t le. zadt letet vala- öt uta- azt totta llan- emes etté- hoz s egyik való- tunk plak. allo- tott-

Nyílttér.*

Foulard-selyem

60 krtól 370 frtig méterenként, mely bluzoknak és ruháknak egyaránt szolgál. Bérmentve és vámentesen a házhoz szállítva. Gazdag mintaválasztékot postafordultával küld.

Henneberg selyemgyára, Zürich.

44/2-6.3

* Az e rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerk.

TÁVIRATOK.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése április 25-én.

— Távirati tudósítás. —

Budapest, április 25.

A képviselőház ma délelőtt ülést tartott, amelyen napirend előtt Madarász József szólalt fel, megokolva a nádorválasztásról és a nemzetörség felállításáról benyújtott törvényjavaslatát. Szerinte mindkettőre szüksége van a nemzetnek. A nádorra, hogy legyen, aki a királyt megértesse a nemzettel, és a nemzetörségre, hogy a nemzetnek legyen fegyveres ereje.

Széll Kálmán miniszterelnök méltányolja Madarász József hazafias érzelmeit, de mai államháztartásunkban mind a két dolog lehetetlen. Kéri a Házat, hogy Madarász törvényjavaslatát ne tárgyalja s vegye le a napirendről.

A Ház többsége a miniszterelnök felszólalása értelmében határoz.

Ezután áttértek a napirendre, az indennitás tárgyalására, melynek során ma Nessi Pál szólalt fel a javaslat ellen.

Végül kérvényeket tárgyaltak és interpellációk voltak.

A miniszterelnök felszólalása

Budapest, április 25. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint felhivatalos oldalról jelentik, Széll Kálmán miniszterelnök hétfőn fog a képviselőházban felszólalni és a politikai helyzetről nyilatkozni.

A románok zsinata.

Budapest, április 25. (A „Torontál” ered. távirata.) Aradról jelentik: Az aradi gör. kel. román egyházmegye ez évi zsinata holnap veszi kezdetét Aradon. A zsinaton az új püspök Pap János fog elnökölni.

A szász trónörökös és feleségének találkozása.

Budapest, április 25. (A „Torontál” eredeti távirata.) Münchenből táviratozzák: György szász király beleegyezett abba, hogy a szász trónörökös elvált nejét a lebetegedés után Lindauban meglátogathassa.

Magyar karmelita provincia.

Budapest, április 25. (A „Torontál” eredeti távirata.) A karmelita-rend római előjárása a magyar zárdákat elválasztotta a kétszáz év óta fennállott közös osztrák provinciától és külön magyar provinciát szervezett, szent István király oltalma alatt s élére, mint tartományi főnököt, P. Soós Istvánt, a budapesti rendház megalkotóját és eddigi főnökét állította. Az osztrák rendtagok már elhagyták egy a budapesti, mint a győri zárdákat, az új főnökök pedig szerdán foglalták el hivatalaikat, míg a további áthelyezések folyamatban vannak.

Tűzoltás csendőrfegyverrel.

Budapest, április 25. (A „Torontál” eredeti távirata.) Nagyváradról jelentik: Káránd község határában kigyuladt a nagyváradai székeskáptalan tulajdonát képező több holdnyi hatalmas erdő. A kárándiak nem sokat törődtek a falun kívül eső tűzvészszel, a községből szemlélték a ritka látványosságot s nem siettek a további pusztulás megállítására. A tüzet csendőrök oltották, de mikor nem bírtak a pusztító elemmel, felszólították a népet, hogy segítsen. A nép nem hajtott a szép szóra, mire puskatussal, szuronyal hajtották őket az oltásra. A nép azonban ellen-

szegült, aminek az lett a vége, hogy a csendőrök löttek. A lövések egy embert megöltek, többeket megsebesítettek. A vizsgálatot megindították.

Nagy viharok Velencében.

Budapest, április 25. (A „Torontál” eredeti távirata.) Velencéből jelentik: Az örök tavasz városában most valóságos téli időjárás van heves viharokkal súlyosbítva. Tegnap oly óriási vihar dühöngött a városban és környékén, hogy a gondola közlekedés megakadt. Több gondola az utasokkal föl is fordult s csak nagy nehezen lehetett az embereket a tengerből kimenteni. Velence közelében egy vitorlás zátonyra került, több halászbárka pedig elsüllyedt és a rajta levők a tengerbe veszttek.

Öngyilkos tűzérőhadnagy.

Budapest, április 25. (A „Torontál” eredeti távirata.) Pozsonyból táviratozzák: Schmidt Frigyes tűzérőhadnagy Pozsony közelében, a hegyek között tegnap agyonlőtte magát. Tettét valószínűleg elmezavarban követte el.

Kivégzés Bécsben.

Budapest, április 25. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből táviratozzák: Tenckl Antal, rablőgyilkost, ki tavaly Julienthalban megölte és kirabolta Julich Vilma 81 éves trafiknőt, ma reggel 7 órakor főlakasztották.

Budapesti gabonatörzsde.

Budapest, 1903. április 25.

A készáruháztól hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilo	50 kilogr. ára		50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig	kor-tól	kor-ig
Tiszavidéki uj	75	7.80	7.90	8.10	8.25
Pestvidéki uj	75	7.65	7.80	8.05	8.15
Bánsági uj	75	7.60	7.75	8.00	8.10
Bácskai uj	75	7.65	7.95	8.00	8.10
Rozs	uj	elsőrendű	70-75	6.80	6.90
		másodrendű	—	6.70	6.80
Árpa		takarmány	60-62	5.90	6.10
		égetni való	62-64	5.70	5.80
Zab		sörfőzésre való	64-66	0.00	0.00
Tengeri ö	bánsági	—	39-41	6.10	6.25
	másnémet	—	—	0.00	0.00

Határidő-üzlet.

Budapest, április 25. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az árak kissé emelkedtek. Kötés történt 20000 métermázsa búzára és 13000 métermázsa zabra. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (áprilisra)	7.89—
Buza (júliusra)	7.48—
Tengeri (májusra)	6.12—
Tengeri (júliusra)	6.17—
Rozs (októberre)	6.50—
Zab (októberre)	5.56—

56.981/1903. szhoz.

Magy. kir. államvasutak.

H i r d e t m é n y.

A magyar királyi államvasutak igazgatósága nyilvános versenyt hirdet a pozsonyi rendező pályaudvarának villamos világítása céljából létesítendő központi telep számára szükséges magas építményi munkák végrehajtására.

A létesítendő munkák a következők:

1. Egy kazán és gépház gápalapzatokkal.
2. Egy 30 m. magas kémény a hozzátartozó füstcsatornákkal.

3. Szén és salak rekeszek.

A tervek, a költségvetés, az egységárjegyzék, a szerződési tervezet, az ajánlati minta, a pályázati feltételek, valamint a munkák végrehajtásához kötött feltételek Budapestben, a magyar királyi államvasutak igazgatóságának magas építményi ügyosztályában (VI. kerület, Teréz-körút 56. sz. IV. emelet 27. ajtó) és Pozsonyban a magyar királyi államvasutak pozsony-komáromi osztály-mérnökségénél (Hosszu-utca 6 szám) hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Az ajánlatok legkésőbb 1903. évi április hó 30-án déli 12 óráig nyújtandók be alulírott igazgatóság építési és pályafentartási főosztályában (Budapestben, VI. kerület Teréz-körút 56. szám II. emelet 10. ajtó).

Az ajánlatok egy korona, az ajánlat mellékletei ivenként 30 filléres feljegyzéssel ellátva és lepecsételve a következő felirattal nyújtandók be:

„Ajánlat a Pozsony rendező pályaudvaron létesítendő gép és kazánház és tartozékainak előállítására.” Csak az összes munkákra tett ajánlatok fognak figyelembe vétetni.

Az ajánlat benyújtását megelőző napon,

vagyis 1903. évi április hó 29-én délelőtt 12 óráig 1100 korona. azaz: Egezeregyszáz korona bánatpénz teendő le a magyar királyi államvasutak központi főpénztáránál (Budapestben, VI. ker. Andrassy-ut 75. szám földszint) akár készpénzben, akár állami letétekre alkalmas értékpapirokban.

Budapestben, 1903. évi április hóban.

(3.3)

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

Méhésznek fontos!

Jobb, megfelelőbb és megbízhatóbb méhkaptárokat

és méhészeti eszközöket

már nem is lehet ajánlani, mint aminek

a 18 év óta főnnálló

Kühne Ferenc-féle

első magy. keresk. méhtelegen

BUDAPEST, I., Attila-u. 99. sz. alatt

készülnek és kaphatók.

1903. évi gazdagon illusztrált és sok újdonságot tartalmazó fű-árjegyzékét „Méhészeti Utmutató”-val együtt kívánatra ingyen és bérmentve küldi meg. (356-4.1)

49.173/1903. szám.

M. kir. államvasutak.

Legolcsóbb utazás

Olaszországba és Dél-Franciaországba Budapest—Dombóvár—Fiumén át a Magyar-Horvát Tengeri Gőzhajózási-Társaság Fiume és Velence, illetve Ancona közt közlekedő gőzhajóinak.

Hajójáratok menetrendje.

1903. március hó 15-től visszavonásig.

1. Indulás Fiuméből Velencébe. Minden csütörtökön reggel 7 óra 30 p.-kor. Minden kedden és szombaton este 8 óra 15 p.-kor.

2. Indulás Fiuméből Anconába. Minden szerdán reggel 7 óra 30 p.-kor. Minden hétfőn és pénteken este 8 óra 15 p.-kor.

3. Indulás Velencéből Fiuméba. Minden pénteken reggel 7 órakor. Minden hétfőn és szerdán este 7 óra 30 perckor.

4. Indulás Anconából Fiuméba. Minden csütörtökön reggel 7 órakor. Minden kedden és szombaton este 8 óra 30 perckor.

Menettartam 10 óra.

Menetdíjak

a hajó-átelési illetékekkel együtt:

Honnan	H o v á	Pénz-érték	Gyorsvonat		Személyvonat III. osztály
			I.	II.	
Budapest	Velence vagy Ancona	kor.	40:00	30:00	16:00
-	Cannes	franc	122:45	87:80	
-	Firenze	-	79:80	58:10	32:50
-	Genova	-	95:55	69:10	38:95
-	Grasse	-	124:60	89:25	
-	Lyon-Perrache	-	134:55	95:70	
-	Marseille	-	144:05	102:40	
-	Milano	-	76:25	55:60	31:05
-	Menton	-	116:30	83:65	
-	Napoli	-	106:85	77:05	43:60
-	Nizza	-	119:00	85:45	
-	Róma	-	80:05	58:25	32:60
-	Torino	-	95:40	69:00	38:90
Bécs	Velence vagy Ancona	kor.	51:40	37:40	19:50
Berlin	-	márka	103:80	73:50	41:20
Breslau	-	-	80:60	58:00	31:80
Hamburg	-	-	130:20	93:10	54:90

A gőzhajókon egy ágyért két korona utánfizetendő.

A hajó-átelési díj magában Fiuméből—Velencébe vagy Anconába:

Diszterem hálólhelyel együtt 16 kor.

I. osztály 12 „

III. „ (fedélzet) 6 „

A gőzhajóknak a Budapest—Fiume közt közlekedő gyorsvonatokkal, valamint Velencébe és Anconába a Róma, Nápoly, Bari, Brindisi, Bologna, Milano stb. felé induló, illetve onnan érkező olasz vonatokkal közvetlen csatlakozásban állanak. Fiuméba a vonatok a gőzhajók kikötőhelyéig közlekednek s onnan indulnak.

Fiuméből—Dalmáciába naponként indulnak gőzhajók, ezek közül hetenként 4 gyorsjárat és pedig: Zárba, Metkovicba, Raguzába és Cattaróba, melyek menetrendje az „Utmutató”-ban foglaltatik.

Menetjegyeket és csoportosított körutazási jegyeket a fent megnevezett állomások, ugyszintén a magyar kir. államvasutak központi menetjegyirodái Budapestben és Bécsben, továbbá a Cook Tamás és fia cég utazási irodái Budapestben és Bécsben adnak ki, ahol a kívánt felvilágosítások is megadatnak.

Budapest, 1903. március hóban.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

Meghívás.

A torontali helyi érdekű vasutak alkalmazottai, valamint az osztrák-magyar I-ső általános tisztviselő-egylet nagybecskereki takaré- és előleg-társulatának tagjai fogyasztási szövetekezete felszámolás alatt 1903. évi május hó 10-én délelőtt 10 órakor Nagybecskereken a „Kaszinó” kis éttermében

közgyűlést

tart, melyre a t üzletrészes tagok ezennel tisztelettel meghívhatnak, azon figyelmeztetéssel, hogy ezen közgyűlés a megjelentek számára való tekintet nélkül határozatképes.

Napirend:

1. A felszámoló jelentése a zárószámok előterjesztésével.
2. A felügyelő-bizottság jelentése.
3. Határozathozatal végfelszámolás tárgyában.

Nagybecskerek, 1903. évi április hó 26-dikán.

(393-1.1)

A felszámolók.

Festői szép
az olyan arc, mely finom, fehér és szeplőnküli és minden börtisztításhoz alkalmas. Hogy ezt elérhessük, mosakodjunk naponta

Bergmann-féle liliumtejszappannal
(Védjegy: Két bányász.)
Bergmann és Társától, Drezda és Tetschen a/E.
Kapható darabja 80 filléért

Basch Ernő gyógyszerésznél, Nagybecskerek.
359a-30.1

LIPIK SZLAVONIÁBAN, elsőrendű fürdőhely.

Egyetlen jódtartalmu alkalikus hőforrás (64°C.) a kontinensen.

A lonjavölgyi vasút állomása (Dugosellon át). Azonkívül Pakrac-Lipik déli vasút állomása (zóna-tarifá).

Kitüntetés: Budapest, Bécs, London, Róma, Brüsszel.
Fényesen berendezett gyógyterem, kávéház és étterem, nagyszabású park, fedett sétány, terasz, kitűnő gyógyszállodák, katonatiszti gyógyház, gyermek-szantonium, pompásan berendezett fürdőépületek, villamos világítás.

Felülmulthatlan hatású gyomor-, bél- és gégehurtnál, köszvénynél és eszozs bajoknál, ischiásnál, esonbajoknál, mindennemű hurutos bántalmaknál, valamint minden mirigy és verhetőségénél.

A fürdőidény alatt nyolc kiváló orvos rendel.

Lipiki hevíz szétküldeése egyenesen a forrástól, továbbá Edesky L. cégtől Budapesten.

Lipiki források közvetlen a fürdőigazgatóságnál rendelhető. — Bővebb felvilágosítással szolgálatunk.

360-3.1

a fürdőigazgatóság.

Legnagyobb öröme

a gazdának, ha sertései jól tenyésznek, gyorsan hiznak és gyarapodnak és sohasem betegek; ha a sertések husa ízletes és ennek folytán jó ára is van. Ezt mindenki elérheti, ha sertésének ételébe egy kanálnyi

Paraskovich-féle SUILIN-t kever. Egy-két hét múltán már mutatkozik ezen kevés hozzátételnek kedvező eredménye.

1 adag ára 60 fillér, 10 adag 6 korona bérmentve.

Kapható: **Mr. T. Paraskovich, Apotheke und Thierheilmittel-Fabrikation**
Gutenstein, Alsó-Ausztria.

33-10.4

FELTŰNŐ UJDONSÁG.

Delice

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszerűen veszi és többé mást nem szíhat.

legjobb valódi francia

SZIVARKAPAPIR ÉS SZIVARKAHÜVELY

13-x.33

SCHICHT-SZAPPAN

VÉDJEGYEK:

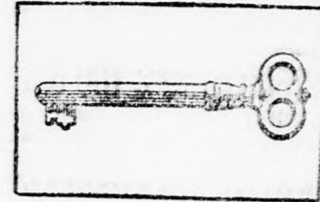
„SZARVAS”

vagy

„KULCS”



a legjobb, legkiadósabb és azért a legolcsóbb szappan. Minden kártékony vegyületől teljesen ment.



Mindenütt kapható!

A bevásárlásnál különösen ügyeljen arra, hogy minden darab szappan a „SCHICHT” névvel és a fent látható védjegyek egyikével legyen ellátva.

(187-40.9)

54767/903. sz.-hoz.

Magy. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

Díjkezdmény az 1903. évben „Malta”-ban tartandó minta kiállításra rendelt osztr. és magyar ipartárgyak szállítására.

Az 1903. évben „Malta”-ban tartandó minta kiállításra, vagy onnan vissza gyors vagy teherárúként szállítandó osztr. és magyar ipari mintatárgyak után azon osztr.-magyar és bosznia-hercegovinai vasutak, melyekre az áruviszábas I. rész kiterjed, úgy az oda, mint a visszazállítás alkalmával helyi áruviszábasok rendes díjtételeiből 50%-os mérséklést engedélyeztek visszatérítés után.

A mérsékelt helyi díjszábsi díjtételek az érvényes általános díjszábsi határozományok mérvadása szerint számítottak és az e szerint mutatózó többlet a következő adományok alapján fog visszatéríteni, még pedig:

a) A kiállításra rendelt küldeményeknél: a Fiume-ig vagy Triest-ig történt vasuti szállításra nézve a felszólamlóra, mint feladóra szóló eredeti gyors ill. teherfuvarlevelek alapján;

b) a kiállításról visszazáblítandó küldeményeknél a Fiuméből vagy Triestből történt vasuti szállításra vonatkozó a felszólamlóra mint átvévre szóló eredeti gyors, illetőleg teherfuvarlevelek és a kiállításra való szállításról szóló eredeti hasonló okmányok alapján.

Mindenek okmányok legkésőbb 1904. évi március hó végéig azon vasutagazatóságnál nyújtandók be, melynek területén a küldemények fel vagy leadásra kerültek.

Budapest, 1903. április 10.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága a részves vasutak nevében is.

(Utányomás nem díjaztatik.)

Árverési hirdetmény

Ezennel közhírré tételik, hogy az alantí számmal felsorolt zálogtárgyak lejártak és az 1881. évi XIV. t.-cz. 15. §-a értelmében 1903. évi május hó 14-én d. e. 9 órakor az alóirt intézet helyiségében nyilvános árverés alá kerülnek. Ezen zálogtárgyak kiváltása vagy meghosszabbítása 1903. évi május hó 12-ig d. e. 12 óráig eszközölhető.

361-1.1

Nagybecskereki

kézi zálogkölcson-intézet.

47	58	80	101	20	28	29	43	51	94	214	403	4	5	73	84	97																																																																																																																																																																										
555	85	669	744	889	942	72	1045	1340	1401	93	1524	61	1686	1911	55	2112	2248	2310	2445	2461	2533	2739	2914																																																																																																																																																																			
15	2924	2939	56	79	3115	79	83	84	3211	12	31	33	38	3470	79	99	3544	45	86	3605	49	54	75	3720	52	84	3983	89	90																																																																																																																																																													
93	4684	4120	36	39	4277	94	4370	4482	4541	54	3617	20	29	46	4729	4840	55	64	76	4902	5093	5141	75	5271	5353	5400	46	5509	70	5698	42	60	88	5722	55	68	5818	33	83	84																																																																																																																																																		
5907	37	82	6029	41	83	6113	37	66	6212	45	631	34	49	6502	6513	28	97	6624	25	40	58	51	75	79	6701	38	70	71	6800	1	15	59	80	93	6907	31	64	65	91	7012	92	7103	12	17																																																																																																																																														
21	76	81	7219	31	50	82	7301	24	59	69	88	89	7412	41	89	91	7507	35	58	7613	59	54	59	7739	39	54	7809	20	41	55	70	74	7919	15	16	56	63	65	79	87	8030	77	88	90	8108	14																																																																																																																																												
26	27	40	45	59	58	8204	55	64	91	93	8319	25	73	8131	88	8525	28	32	47	71	97	99	8644	55	91	95	8708	33	82	8815	25	40	57	94	8927	44	48	61	64	77	9002	38	68	83	93	9116	31	65	70	99	9205	9	54	56	67	92	9300	73	87	9414	15	17																																																																																																																												
33	36	42	51	57	83	94	9516	23	27	29	36	66	81	91	9625	27	57	62	67	84	95	9703	5	40	65	80	9804	26	32	52	74	78	9031	47	59	64	75	85	10615	20	26	30	31	50	60	67	71	74	78	80	84	87	92	10104	10	14	15	24	32	56	83	92	97	10202	3	19	28	41	70	52	57	59	70	86	91	92	97	10300	6	22	25	32	33	62	75	78	80	99	10407	10	24	25	27	34	35	38	50	64	66	79	80	84	89	91	15025	40	49	51	84	86	92	96	10904	6	9	16	20	21	35	39	57	63	76	78	79	86	10598	10697	10703	22	44	51	69	81	83	90	99	10802	5	14	18	63	81	89	95	96	10912	13	22	24	51	54	56	69	82	87	88	91	96	11003	15	20	23	27	43	59	60	62	63	69	74	79	83	88	91	11111	14	16	17	20	21	28	33	36	40	11556

7318/903. III. sz.

Magy. kir. államvasutak.
Üzletvezetőség Szeged.

Pályázati hirdetmény.

A Vinkovce állomáson megüre-edő vendéglő területére ezennel nyilvános pályázat hirdettetik. A terület fenti vendéglőre nézve 1903. évi október hó 1-ével veszi kezdetét és tart ezen időponttól számított öt éven át vagyis 1908. évi szeptember 30-ig, bérliének a következő helyiségek bocsátatnak rendelkezésére:

I.-II. oszt. étterem 74 m². III. oszt. étterem 48 m². Tálaló 20 m². 2 szoba 41 m². 1 pincérszoba 21 m². 1 cseléd szoba 15 m². 1 konyha 21 m². 1 éléskamra 8 m². 1 pince 70 m². 1 padlás 240 m². 1 jégverem, 1 gazdasági udvar, 1 árnyékszék.

Az egy korona bélyeggel ellátott és „Ajánlat a magy. kir. államvasutak fönt kiirt Vinkovce állomása pályaudvarán levő vendéglő üzletre” felirattal ellátott lepecsételt, borítékba zárt, nemkülönben a kellő okmányokkal fölszerelt ajánlatok 1903. évi május 9-iki déli 12 órájáig az alúirt üzletvezetőség általános osztálya főnökénél (Üzletvezetőségi palota I. emelet 21. sz. ajtó) vagy személyesen, vagy kir. posta útján benyújtandók.

Bánatpénz fejében a bérletre 400 azaz négyszáz korona készpénzben vagy állami letétre alkalmas értékpapirokban, a szegedi üzletvezetőség gyűjtőpénztárából 1903. évi május 8-án déli 12 óráig vagy személyesen leteendő vagy kir. posta útján beküldendő.

A vendéglő területére vonatkozó föltételek a nevezett üzletvezetőség forgalmi és kereskedelmi osztályában (I. emelet 12. sz.) a hivatalos órák tartama alatt megtekinthetők, miért is ajánlattevőkről föltételeztetik, hogy a föltételeket ismerik s azokat magukra nézve egész terjedelmükben kötelezőnek elfogadják.

Szeged, 1903. évi április hóban.

Az üzletvezetőség.

(Utányomás nem díjaztatik.)

PURGO

A legyengőbb kint is
használatos és védegyeszt

Órák, ékszerek

RÉSZLETFIZETÉSRE

is, olcsó szabott áron

SERÉNYI

írás és ékszerész

Budapest, Erzsébet-körút 28. l. sz.

Pótkávé: II. Főutca 21. sz.

Képes árjegyzék ingyen.

Köszvény és csúsz ellen legsikeresebb

a KRIEGNER-féle

REPARATOR

1 üveg 2 korona.

Főraktár: KORDNA GYÓGYSZERTÁR, Budapest, Calvin-tér.

Ha őszül a haja,
használd a

„Stella“.

vizet, mely nem fés, hanem a haj eredeti színét adja vissza.

Üvege 2 korona.

ZOLTÁN BÉLA

gyógyszerárban, 8 cs. és kir. lemege József főh. udvari szállítója

BUDAPEST, V. SZABADSÁG-TÉR.

HENOPATIAI GYÓGYINTÉZET.

A vérgyógyítás biztos gyógymód: astma, szív-, gyomor-, légy- és borbély, az élethossz, elmozdított ellen.

Ez a gyógymód megalkotója:

Dr. KOVÁCS J. FŐVÁROSI ORVOS

BUDAPEST, V., VÁCZI-KÖRÚT 18. l. sz.

Megjelent az új X-es számú

YOST MODELLE

ESZMÉNYI TÖKÉLETESÉGBEN

KÉRJEN PROSPECTUST A

YOST IRÓGÉP RÉSZVÉNYTÁRSASÁGTÓL

Budapest, NEW-YORK utca

Remek és olcsó fényképek készülnek

RIVOLI

fényképezési és festészeti műhelyben

BUDAPEST, VII. KER., KEREPESI-UT 30. SZÁM

!!! Régi kis képek után is sikerült nagyítások !!!

ÁLTALÁNOS TUDÓSÍTÓ

Hirdetéseket, reklámokat szakszere-
rűn, pontosan és legolcsóbban közöltet
az összes bel- és külföldi lapokban,
valamint naplókban az

Budapest, VII., Erzsébet-körút 54.

Tulajdonos: Leopold Gyula szerkesztő

PLATSCHKE VILMOS

elismert legszolidabb

FÉRFI és GYERMEK-ruha áruháza

Budapest, IV., Központi Városház.

Étvágytalanság, hányinger, fejfá-
jás, gyomorhajok ellen csodálatos a

„HÖLGYEK TITKÁRA“

RADITZ-JE

GYOMOR-ELIXIR.

Árs 1 korona. Pótkávé 6 üveg bérmentve.

RADITZ J. „Fehér kereszt“ gyógytára,
BUDAPEST, FŐVÁM-TÉR 6. SZÁM

Hôtel PÁRIS szálloda

Szállodás: SIMON PÁL.

BUDAPEST, VI., VÁCZI-KÖRÚT 25. szám.

100 szoba 1 frttól feljebb kiszolgálással együtt.

Fürdők, elegáns kávéház, étterem és sárcsar-
nok a házban. Villamos vasúti megállóhely
az összes pályaudvarok és hajók felé.

Dr. SCHLESINGER MIKSA

VIZGYÓGYINTÉZETE Pozsony

ÉS SZANATORIUMA. (Hagyóság.)

Kitűnő hegyi fekvésben, pormentes és szélétől védett, 200 kilo-
méternél több jól épült, robusztus hegyi utak. Szigorúan indivi-
dualizáló szakorvosi kezelés. Legmodernebb kényelem, az összes
betegségek hygienikusan a legelőkeltebben vannak beren-
dezve. Kitűnő élelmiszer, mérsékelt árak. Az intézet egész évig át-
nyitva van. — Prospektus és felvilágosítás szolgál.

s. Dr. SCHLESINGER-féle vizgyógyintézet, Pozsony (Pályaudvar)

PURGO

A legyengőbb kint is
használatos és védegyeszt

Mc. Cormick Harvesting Machine Company
(Chicagói aratógépgyár)

KNECHT J. E., igazgató. Budapest, V., Váci-ut 30.



Katalogusok ingyen és bérmentve.

354-12.1

Gyártmányok: Kéveköttőgép, „Daisy“ marokrakó aratógép, fűkaszalógép, szénagyűjtő gereblye és „Manila“ kéveköttőfonál gyártmányai. Évi gyártmány 362.000 gép.

Képviseelő: GRÜN ZSIGMOND és FIA urak.

BÉRBE ADOM
folyó évi május hó 1-től

HÁZAMAT,

amely egy lakásból áll. 5 szoba, konyha, kamra, mosókonyha, pince, padlás és fűkamra. Parkirozott udvar, gyümölcs- és konyhakert, valamint egy 20 méter hosszú kukorica-kotárka.

Bővebb felvilágosítást ad: özv. Krsztics Johanna, a mellette levő házban, vagy levélileg alólírott.

Krsztics János,
ügyvéd,
Módoson.

221-x.22

Novák J. C., Nagybecskerek.

••••• Legjobb kerékpárok. •••••



Csak elsőrendű kerékpárokat tartok raktáron, melyek a világpiacon és szakemberek által legjobb minőségűeknek elismertettek.

„Waffenrad“, „Dürkopp“
„Noricum“
(lámenélküli kitűnő minőség.)

Mindezen gépek szabadfutóul is berendezhetők.

Motoros kerékpárok és automobilon is kaphatók.

••••• Javitó műhely. •••••

231 - 32 12

VÖRÖSKERESZT MALÁTA KÁVÉ
A PÓTKÁVÉK KIRÁLYA



HONI-IPAR
GYÁRTELEP.
BUDAPEST
I. KRISZTINA KÖRÚT
107. sz.

Kapható minden tüsszerkereskedésben.

190-10.9

szap-
gyen

nyeny

gy az alant
ártak es az
néber 1903.
or az alóirt
és alá kerül-
gy meghosz-
g d. e. 12

ereki
m-intézet.

4 5 73 84 97
01 93 1524 61
533 2739 2914
31 33 38 3470
34 3983 89 90
31 54 4917 20
75 2271 3353
5818 33 83 84
35 6311 34 49
5701 38 70 71
92 7108 12 17
9 7442 44 89
809 20 41 55
8 90 8108 14
5 73 8434 88
8 33 82 8815
8 33 93 9116
7 9414 15 17
1 91 9825 27
32 52 74 78
60 67 71 74
92 97 10202
9 6 22 25 32
38 59 64 66
10604 6 9 16
10703 22 44
95 96 10912
15 20 23 27
16 17 20 21

amvasutak.
g Szeged.

6 vendéglo
hirdettetik
évi október
időponttól
zeptember
boesáttat-

és „Ajánlat
Vinkovec
üzletre“
zárt, nem-
ajánlatok
üzet-
üzletveze-
személye-

400 azaz
ni letetre
letvezető-
8 án déli
vagy kir.

föltételek
skedelmi
los órák
ajánlat-
t ismerik
elműkben

zetőség.

Kiadó lakások

május 1-ére a Gizella-rakpart 462. sz. alatt.

- I.
- Egy utcai lakás, mely áll 3 utcai szobából, zárt folyosó és mellékhelyiségekből.
- II.
- Egy udvari lakás, mely áll 3 szoba, zárt folyosó, előszoba és mellékhelyiségekből.
- Felvilágosítással szolgál
- Benkovich Mihály,**
gyógyszerész.

„Turul“-cipőgyár
részvénytársaság
ezelőtt „Mödlingi cipőárú”
Nagybeeskerek,
Hadyadi-utca 611.
Herzfeld-féle ház.



Bámulatosan olesók, szolidak, tartósak és erősek cipőárúink. Legelegánsabb és legújabb facon.

Óriási választék:

Férfi cugos cipő	250 forint és feljebb
Férfi hegyászó (Bergst.) cipő	275 forint és feljebb
Férfi barna hegyászó cipő	350 forint és feljebb
Női cugos cipő	230 forint és feljebb
Női gombos és fűzős cipő, fekete és színes	250 forint és feljebb
Női alkalmi cipő csokorral	1— forint és feljebb
Gyermek fűzős és gombos cipő, fekete és színes	80 k. ajár és feljebb

Képes árjegyzék ingyen és bermentve.
Kisebb javításokat ingyen eszközölünk.

299—20.8

Fajbaromfi költő-tojás

Elsőrendű fajbaromfi tenyészdeimből ajánlok:

Fekete Langshan, tisztalabu	darabja 20 kr
Sötét kendermagos Plymouth-Roks	20 ..
Fekete hollandi fehér bubos	20 ..
Féher óriási pekingi kacsa	20 ..

Fajtisztaságért és 80% termékenységgért kezeskedem.
10 tojás vételénél esomagolást nem számítok.

Geiduschek L. József,
Nagybeeskerek,
Alkotmány-utca 15. szám.

201—10.8



JEGYZÉKE az
55,000 nyereménynek.
Legnagyobb nyeremény a legszerencsésőbb esetben:
1.000.000 korona.

	Korona
1	1000000
1	400000
1	200000
1	100000
1	30000
1	20000
1	10000
1	7000
1	6000
1	5000
1	4000
1	3000
1	2500
1	2000
1	1500
36	1000
67	500
3	300
437	200
803	100
1528	50
140	30
34450	20
4850	17
4850	13
100	10
4350	8
8350	4
55,000 nyer. és jut. kor. összesen	14.459,000

Az összes nyeremények 5 hónap alatt kifizetendők.
és kezesekben tartandók.

Kiváló szerencse TÖRÖK-nél.

Nagyon sokan szerencsések lettek általunk. Tíz millió koronánál többet nyertek nálunk nagyrabecsült vevőink.

Az egész világ legesélyesebb sorsjátéka a mi m. kir. szab. osztálysorsjátékunk, mely nemsokára újból kezdetét veszi.

110,000 sorsjegy 55,000

PÉNZNYEREMÉNYVEL sorsolhatik ki, tehát az összes sorsjegyek fele nyer a mellékelt sorsolási jegyzék kimutatása szerint.

5 hónap alatt összesen Tízenny millió 459,000 koronát, egy hatalmas összeget sorsolnak ki. Az egész vállalat állami felügyelet alatt áll.

Az I-ső osztály eredeti sorsjegyeinek tervszerűl betétei a következők:

egy nyolcad (1/8) frt	—,75	vagyis	150	korona
egy negyed (1/4)	1,50	„	3—	„
egy fél (1/2)	3—	„	6—	„
egy egész (1)	6—	„	12—	„

A sorsjegyeket utánvétellel vagy a pénz beküldése ellenében küldjük szét. Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket kérünk azonnal, de legkésőbb

1. évi május hó 2-ig
bizalommal hozzánk beküldeni.

Török A. és Tsa

bankháza
Budapest.

Hazánk legnagyobb osztálysorsjáték-üzlete.
Főáruházi osztálysorsjáték osztályai:
Főüzlet: VI., Teréz-körút 46/a.
Fiókok: I. Váci-körút 4.
„ 2. Múzeum-körút 11.
„ 3. Erzsébet-körút 54.
(276—83)

Rendelőlevél levágandó. TÖRÖK A. ÉS TÁRSA bankháza, Budapest.

Kérek részemre I. oszt. m. kir. szab. osztálysorsjáték eredeti sorsjegyet a hivatalos tervvel együtt küldeni.

Az összeget korona összegben utánvételezni kérem.
postautóval/ványval küldöm.
mellékelem bankjegyekben (bélyegekből). } A nem tetsző törlendő.

Pontos cím:

Keil-lakk

(Glasur)

legkitünőbb mázoló-szer puha padló számára. 1 nagy palack ára 1 frt 35 kr. 1 kis palack ára 68 kr.

Viasz-kenőcs legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára. 1 köcsög ára 45 kr.	Arany-fénymáz képkeretek stb. bearányozására. 1 kis palack ára 20 kr.
--	---

Féher „Glasur“-fénymáz
Legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. ujonnan befestésére. 1 doboz ára 45 kr.
Mindenkor kaphatók:
Ro'sa Ignác cégnél Nagybeeskerek.

236—8.7

Most jelent meg!

SOMFAI JÁNOS

KUTYAVÁR
ÉS MÁS APRÓBB HISTÓRIÁK
címu új könyve.

Kapható a TORONTÁL szerkesztőségében.

ára füzve 3 korona.
diszkötésben 5 korona.

325—x.12